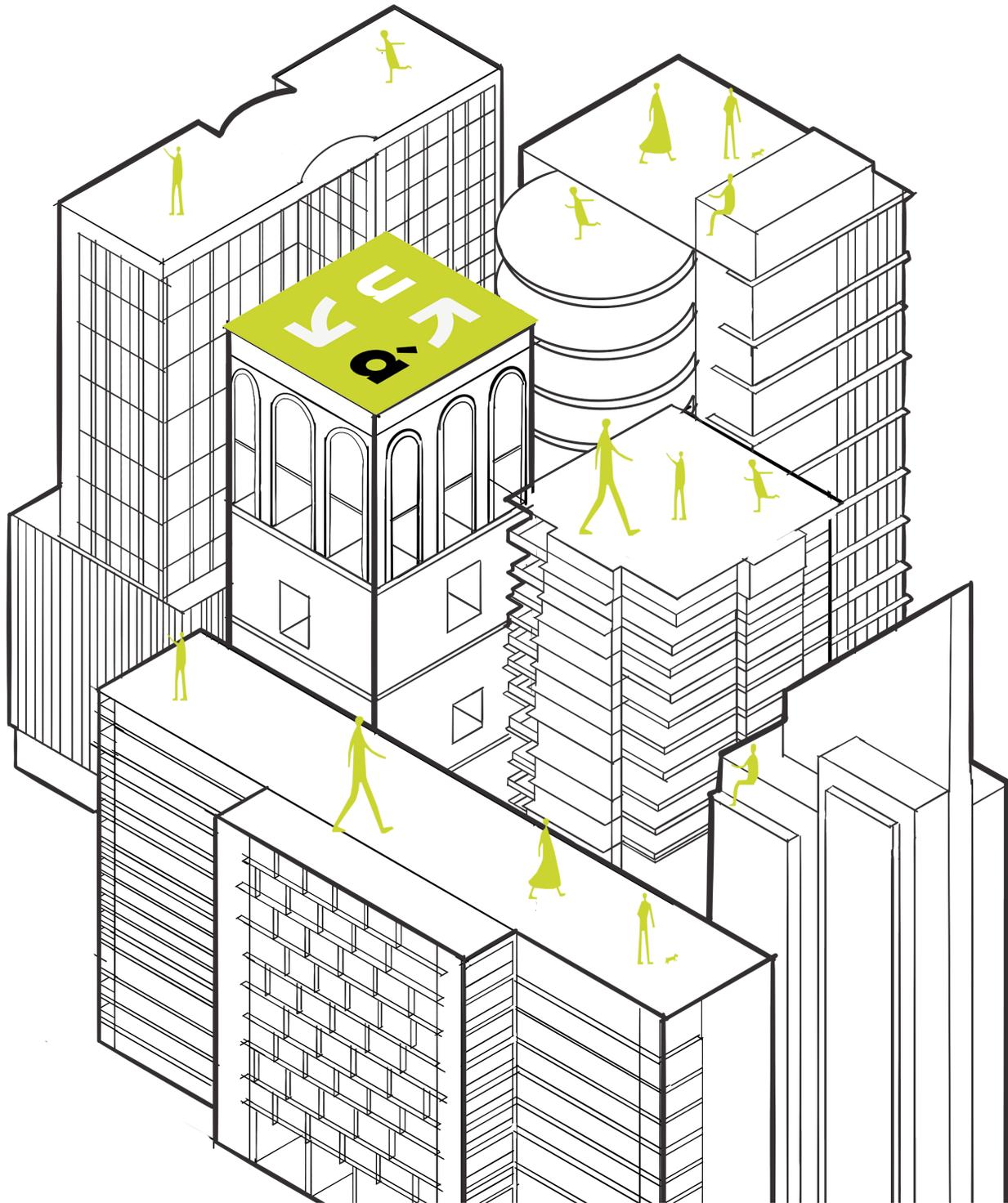


urbanamá

Festival de Urbanismo | **Urbanism Festival**

20 - 22 / 05 / 2022



ÍNDICE CONTENTS

El Lugar
The Place

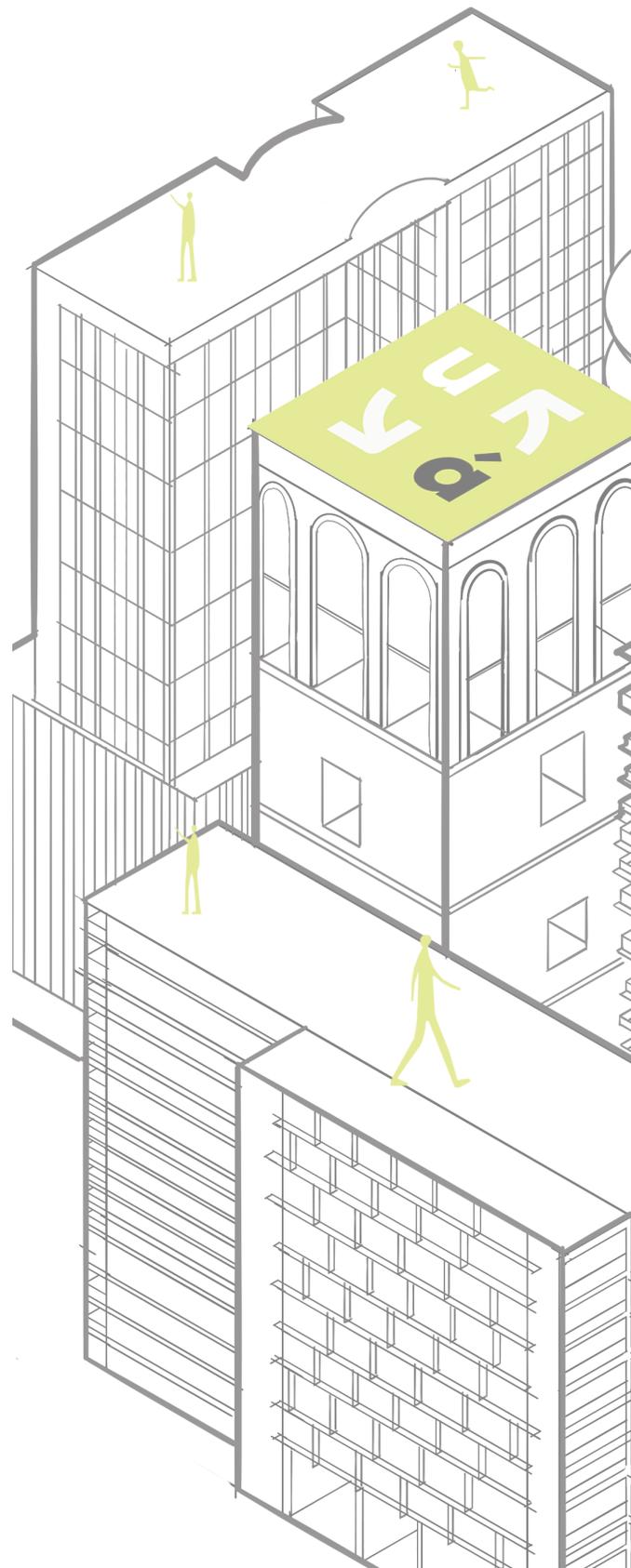
El Programa
The Program

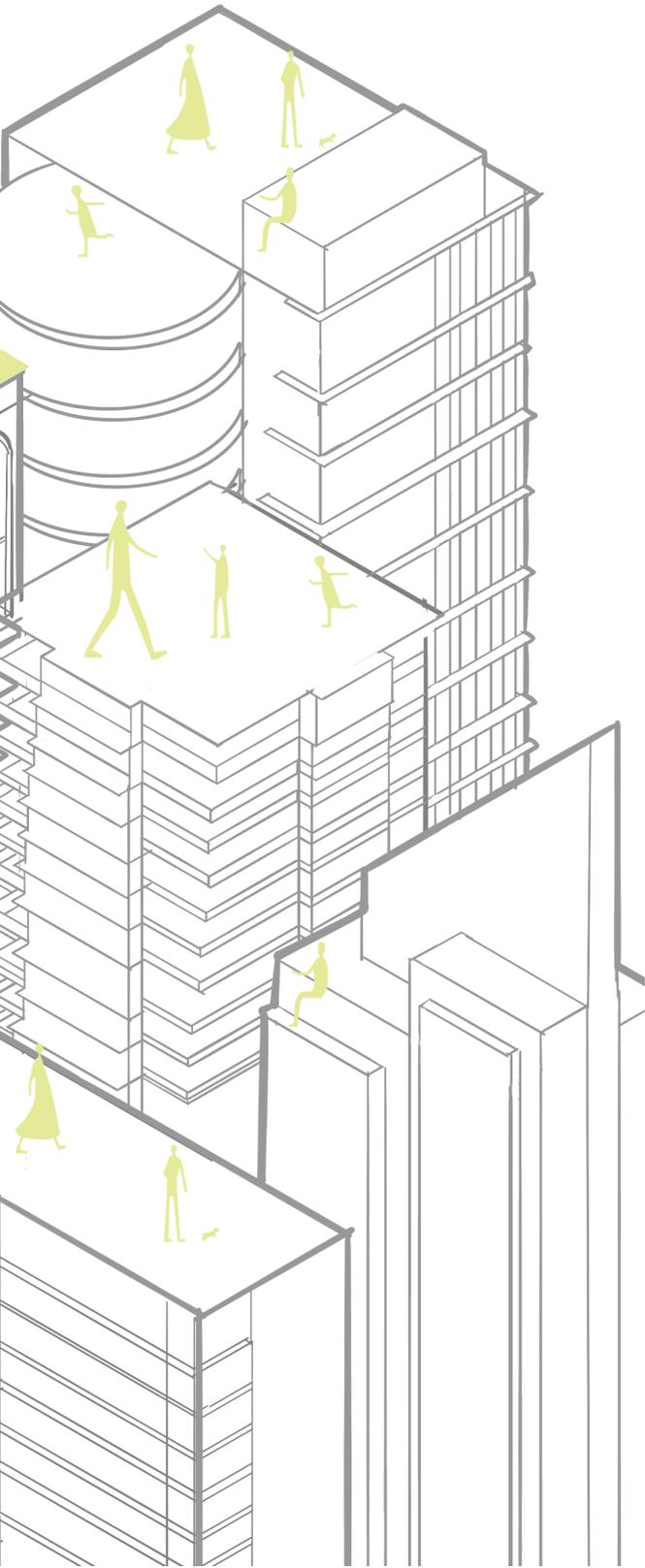
Concursos de
Proyectos y Fotografía
Project and
Photography Contest

El Festival
Images

Organizadores
Organizers

Patrocinadores
Sponsors





R E S U M E N SUMMARY

URBANAMÁ es un festival para el intercambio de experiencias y conocimientos sobre urbanismo en Panamá. Es un espacio donde se busca destacar y debatir ideas, proyectos y logros que pueden y han generado una ciudad más sostenible, equitativa y vivible.

URBANAMÁ is a festival envisioned for the exchange of experiences and knowledge on urbanism in Panamá. It is a space for highlighting and debating ideas, projects, and successes that can or have generated a more sustainable, inclusive, and livable city.

u



á



urbanamá es un festival para el intercambio de experiencias y conocimientos sobre urbanismo en Panamá. Es un espacio donde se busca destacar y debatir ideas, proyectos y logros que pueden y han generado una ciudad más sostenible, equitativa y vivible.



EL LUGAR



EL LUGAR | The Place

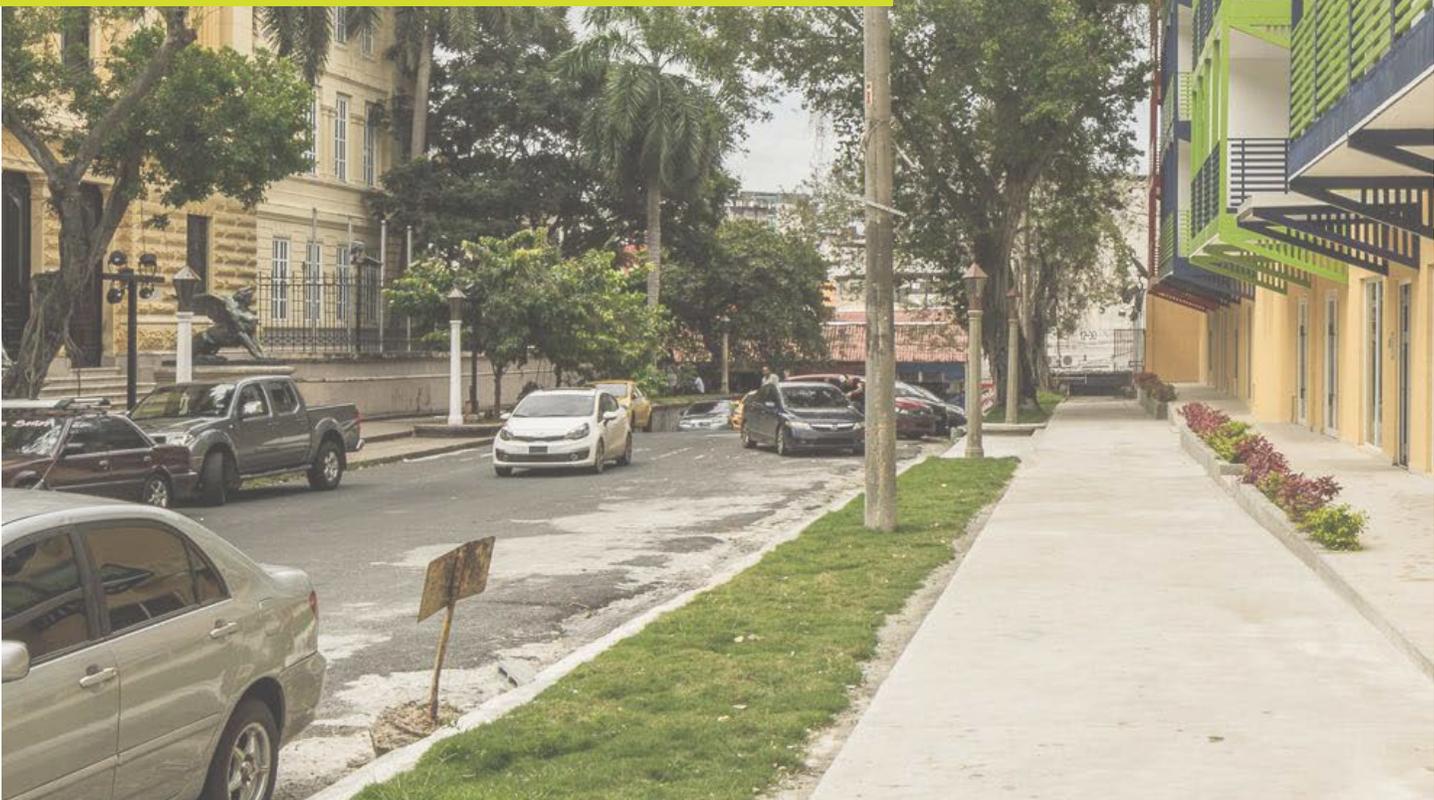
La Manzana es un centro de arte e innovación ubicado en el barrio de Santa Ana, en el centro histórico de la Ciudad de Panamá. Aloja una variedad de organizaciones, eventos y personas dedicadas a la educación y a la cultura.

La Manzana is an art and innovation center located in the borough of Santa Ana, in the historic center of Panama City. It houses a variety of organizations, events, and people dedicated to education and culture.





EL PROGRAMA



EL PROGRAMA | The program

El festival tuvo una duración de tres días. El programa incluyó presentaciones, conferencias y un conversatorio, donde participaron urbanistas, arquitectos, activistas, investigadores, políticos y público en general. Previo a los días del evento, se hicieron dos convocatorias, una de proyectos urbanos y otra de fotografías de la ciudad. Los proyectos y las fotografías participantes fueron expuestos los días del evento.

The festival lasted three days, with a program that included conferences and public debates, with the participation of planners, architects, activists, researchers, politicians, and general public. The festival also included two competitions: student planning projects and urban photography. The projects were shown in the exhibition hall.





Inauguración



Shary Rose
Artista Invitada

Viernes
20 de Mayo
7:00 pm

Palabras de Bienvenida

+Anuncio de los ganadores de los concursos

+ All Night
Patio Parking



Citas Urbanas

Viernes
20 de Mayo
8:00 pm



José Antonio De Gracia



Pulmón del Barrio



Techo



Ámbar Calvo



Luis Alfaro



Diana Xie



Agenda Urbana

Sábado
21 de Mayo
9:00 am



José Isturain



Urbana



Álvaro Uribe



Amarilis Ulloa

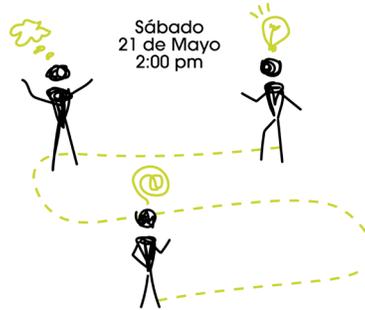


Nilson Ariel Espino



Conversatorio Descoco

Sábado
21 de Mayo
2:00 pm



La Peliurbana

Sábado
21 de Mayo
6:00 pm



Domingo
22 de Mayo
Todo el día

Exposición del Concurso de Fotografía y Proyectos

¡Participa!



EL PROGRAMA | The program

Friday, May 20

7pm: Inauguración y Palabras de bienvenida. **Opening remarks.**

8pm: Citas Urbanas (“Urban Appointments”). Presentaciones cortas sobre iniciativas e investigaciones en la ciudad. **Presentations (8-10 min) on valuable initiatives and research on the city.**

9pm: PatioParking (“Parking Yard”). Espacio de socialización y Concierto de la artista local Shary Rose. **Social space and local artist Shary Rose in concert.**

Saturday, May 21

9am: Agenda Urbana (“Urban Agenda”) Presentaciones de proyectos e investigaciones en la ciudad. **Presentations (30min) and Q&A on important urban projects and research initiatives on the city.**

2pm: Anuncio de los ganadores de la convocatoria de proyectos y fotografías. Espacio Descoco: conversatorio con el diputado Juan Diego Vásquez. **Announcement of competition winners. Descoco: A free-flowing conversation with a planner and a congressman on urban legislation.**

6pm: Peliurbana (“Urban Movie”). **Presentation of the documentary “Urbanized.”**

Sunday, May 22

All day. Acceso a la exposición de los proyectos. **Access to the exhibitions.**





Citas Urbanas

Citas Urbanas es un espacio donde se invitó a organizaciones, arquitectos e investigadores emergentes, para que hablaran sobre sus trabajos actuales y la relación que tienen con la construcción de la ciudad.





Citas Urbanas

Viernes
20 de Mayo
8:00 pm



José Antonio
De Gracia



Pulmón del
Barrio



Techo



Ámbar Calvo



Luis Alfaro



Diana Xie

Citas Urbanas (“Urban Appointments”) is a space where emerging organizations, architects and researchers were invited to talk about their current work and the relationship it has with the construction of the city.





Pulmón del Barrio

ONG | Non-Profit Organization

Título de la presentación / Title of talk:
“Parques Urbanos” (“Urban parks”)

Cristina Preciado y Gabo García de Paredes son 2 de los 3 fundadores de la fundación. Se dedican al mejoramiento de los parques urbanos de la Ciudad de Panamá. Cristina Preciado and Gabo García de Paredes are 2 of the 3 founders of the NGO. They are dedicated to the improvement of urban parks in Panama City.



José Antonio De Gracia

Arquitecto Investigador | Architect and Urban Researcher

Título de la presentación / Title of talk:
“La Plaza de Santa Ana” (“Santa Ana Square”)

Arquitecto con máster en Diseño Urbano por la Universidad de Barcelona. Investigador asociado en el CIHAC-AIP. Architect with Masters Degree in Urban Design from University of Barcelona. Associate researcher CIHAC-AIP.



Techo

ONG | Non-Profit Organization

Título de la presentación / Title of talk:
“¿Organización comunitaria!” (“Community Organization”)

Tomás Paredes es el Director Social de la fundación TECHO. Se dedican al desarrollo de proyectos comunitarios en Asentamientos Informales. Tomás Paredes is the Social Director of the NGO TECHO. They are dedicated to developing urban projects in informal settlements.





Ámbar Calvo

Arquitecta | Architect

Título de la presentación / Title of talk:

“Mural Volver a lo Colectivo” (“Mural Back to the collective”)

Arquitecta por la Universidad de Panamá. Co-fundadora del movimiento Volver a lo Colectivo, dedicado al arte urbano.

Architect from University of Panama. Co-founder of Volver a lo Colectivo group, dedicated to urban art.



Diana Xie

Urbanista | Urban Planner

Título de la presentación / Title of talk:

“Resiliencia Urbana” (“Urban Resilience”)

Candidata a Doctorado por la UAB. Urbanista en SUMA e Investigadora Asociada en el CIEPS-AIP. PhD Candidate at UAB. Urban Planner in SUMA Architects, and Associate researcher in CIEPS-AIP.



Luis Alfaro

Arquitecto | Architect

Título de la presentación / Title of talk:

“10 mitos a demoler” (“10 myths to demolish”)

Arquitecto con máster en paisajismo. Fundador del estudio Luis Alfaro Arquitectura y Paisaje (LAAP).

Architect. Master in Landscape Architecture. Founder of the studio Luis Alfaro Arquitectura y Paisaje (LAAP).





Agenda **Urbana**



Agenda **Urbana**

Sábado
21 de Mayo
9:00 am



Jòse Isturaín



Urbana



Álvaro Uribe



Amarilis Ulloa



Nilson Ariel
Espino



Urbana

Público-Privado | Public-Private

Título de la presentación / Title of talk:
“URBANA”

Gina Gotti es Arquitecta y Diseñadora, co-directora en dosG Arquitectos. Juan Rivera es director de MUCHAGANA, oficina dedicada al diseño integral. Gina Gotti is an Architect and Designer, co-director of dosG Architects. Juan Rivera is the Director of MUCHAGANA, an office dedicated to integral design.



Jòse Isturaín

Arquitectura efímera | Ephemeral architecture

Título de la presentación / Title of talk:
“Más allá del MARTA” (“Beyond the MARTA”)

Arquitecto con máster en Diseño del Espacio Público. Profesor y fundador de Isturaín+Sam. Architect. Master in Public Space Design. Professor and Co-Founder of Isturaín+Sam.



Álvaro Uribe

Investigación | Research

Título de la presentación / Title of talk:
“Revalorización del suelo” (“Value Capture”)

Aquitecto e Investigador. Profesor en la Universidad de Panamá. Architect and Researcher. Professor at the University of Panamá.





Amarilis Ulloa

Movilidad | Mobility

Título de la presentación / Title of talk:

“BTR en Vía España” (“BRT in Vía España”)

Ingeniera Civil. Directora de Proyectos y Estudios de Movilidad en Mi Bus. Civil Engineer. Director at Mobility Projects and Studies Office in Mi Bus.



**Nilson Ariel
Espino**

Research

Título de la presentación / Title of talk:

“Cobertura de Árboles en Panamá” (“The tree cover in Panamá City”)

Arquitecto y urbanista. Doctor en Antropología Social y Cultural. Co-catedrático de la Cátedra UNESCO “Diálogos sobre Sostenibilidad”. Fundador de Suma Arquitectos. Architect and Urban Planner. Ph.D. in Social and Cultural Anthropology. Co-chair of the UNESCO Chair “Dialogues on Sustainability”. Founder of Suma Architects.





Conversatorio Descoco

Sábado
21 de Mayo
2:00 pm





Conversatorio | Free-Flowing Conversation with the public

Los invitados principales en el conversatorio fueron el arquitecto Nilson Ariel Espino y el abogado y diputado de la nación Juan Diego Vásquez. El objetivo del espacio era conversar sobre la importancia y la relación entre legislación, políticas públicas y el desarrollo urbano.

The main guests for the conversation were the architect Nilson Ariel Espino and the lawyer and legislator Juan Diego Vásquez. The purpose of the exchange was to discuss the importance and relationship between legislation, public policies, and urban development.





CONCURSOS



CONCURSOS | Contests

El festival incluyó la convocatoria a dos concursos: proyectos estudiantiles urbanos y fotografías de la ciudad. En el concurso de proyectos, participaron estudiantes de todas las universidades con proyectos urbanos realizados en los últimos 5 años en la Ciudad de Panamá. La temática principal del concurso de fotografía era “Mi lugar favorito en la ciudad”. Los resultados de ambas convocatorias se presentaron en la sala de exhibiciones todos los días del evento. Cuatro jurados seleccionaron a un ganador en cada categoría.

The festival also included two competitions: student planning projects and urban photography. Students from all public and private universities submitted urban planning projects from the last 5 years. The projects were shown in the exhibition hall. The photography competition accepted photographs in color or black & white on “my favorite place in the city,” shown digitally on a screen in the exhibition hall. A jury of four prominent planners selected a winner from each competition, and awarded a prize.





Concurso De Fotografía

Bases del Concurso



Abierto a toda persona que ame un lugar de su ciudad. Cuéntanos a través de fotos qué hace único y especial ese lugar para ti.

-Las fotos tienen que ser de autoría propia y deben venir acompañadas de un texto explicativo del porqué.

**-Subir la foto a instagram con el
#MiLugarFavoritoUrbanama**

-Etiquétanos en tu foto (recuerda que tu cuenta debe ser pública)

Se imprimirán las mejores fotografías y se proyectarán todas las que han participado los días del evento. Tienes hasta el lunes 16 de mayo.



Salsipuedes

Participante/participant:
Hazel Wright

Lugar/Place: Santa Ana

Ganadora / Winner



Un Callejón de la Central

Participante/participant:
Hazel Wright

Lugar/Place: La Central,
Panama City



Entre Palmas Danzantes y Tardus grayis

Participante/participant:
Eileen Gisselle

Lugar/Place: Ancón,
Panama City



Love is Casco

Participante/participant:
GGL Architects

Lugar/Place: Casco
Antiguo, Panama City



Parque Urracá

Participante/participant:
GGL architects

Lugar/Place: Cinta
Costera, Panama City.



Cerro Cedro

Participante/participant:
Tomás Aguilar

Lugar/Place: Metropolitan
Park



Calidonia, ave Central

Participante/participant:
Tomás Aguilar

Lugar/Place: Calidonia,
Panama City.



Edificio La Pollera

Participante/participant:
Hazel Wright

Lugar/Place: Calidonia,
Panama City.





Parque de Paitilla

Participante/participant:
wood.raw

Lugar/Place: Paitilla,
Panama City.



Via Israel

Participante/participant:
Diego Sánchez

Lugar/Place: Via Israel,
Panama city.



Clima Tropical

Participante/participant:
Aldair Calvo

Lugar/Place: La Plaza, City
of Knowledge, Panama
City.



Residencia 173

Participante/participant:
peppernets

Lugar/Place: City of
Knowledge, Panama City.



Cerro Viento

Participante/participant:
Diego Sanchez

Lugar/Place: Cerro Viento,
Panama City.



Emberá Drua

Participante/participant:
Yamani Chung

Lugar/Place: Chagres
River, Panama City.



Antigua Estación de Trenes

Participante/participant:
ivixvfs

Lugar/Place: Avenida 5 de
Mayo, Panama City.

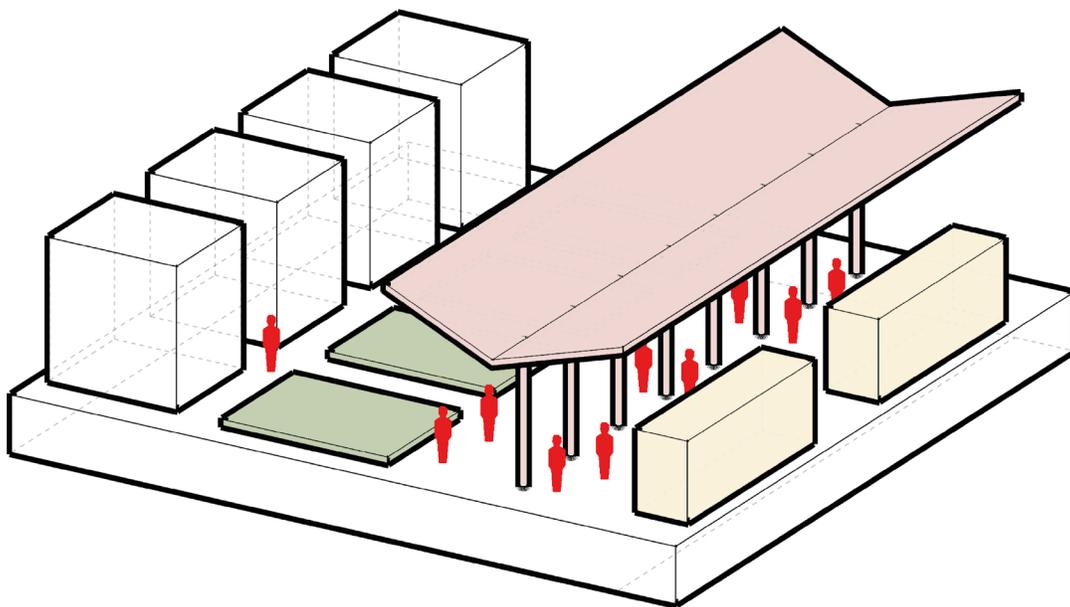


Estación del Metro San Miguelito

Participante/participant:
Diego Sánchez

Lugar/Place: Metro
Station San Miguelito,
Panama City.





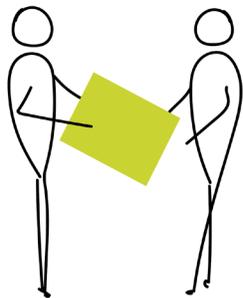
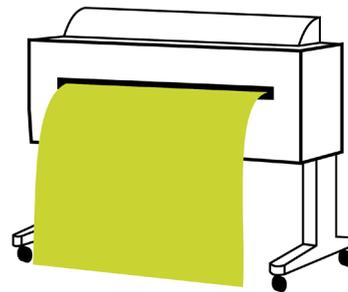
Concurso de **Proyectos**



¿Cómo inscribirte en el concurso de proyectos?

1

Imprime la lámina de tu proyecto a presentar en tamaño 2x3 vertical

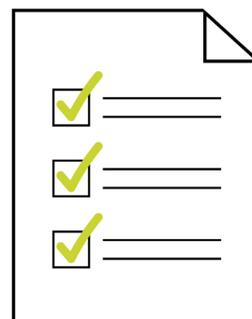


2

Entrega la lámina en nuestros Puntos de Acopio

3

Regístrate en el link de nuestro perfil de instagram





Parque Urbano de Ciudad Radial

Participante/participant:
Daniel Villegas

Universidad/University:
Isthmus Panamá

Año/Year: 2021



Mis Raíces

Participante/participant:
Fernando Bastista,
Giuliana Sardi, Jonathan
Huang, Sheresshade
Urbaneja

Universidad/University:
Universidad
Interamericana de
Panamá

Año/Year: 2017

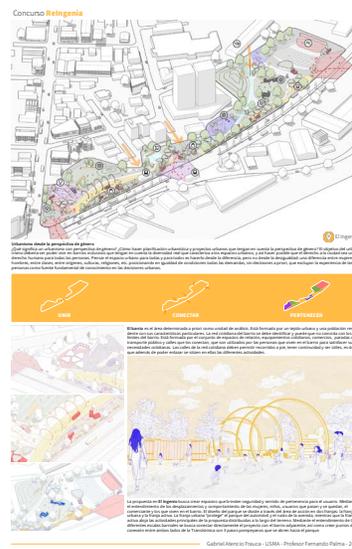


Parque Recreativo Via Israel

Participante/participant:
Mara Thomas and Sarai
Delgado

Universidad/
University: Universidad
Interamericana de
Panamá

Año/Year: 2020

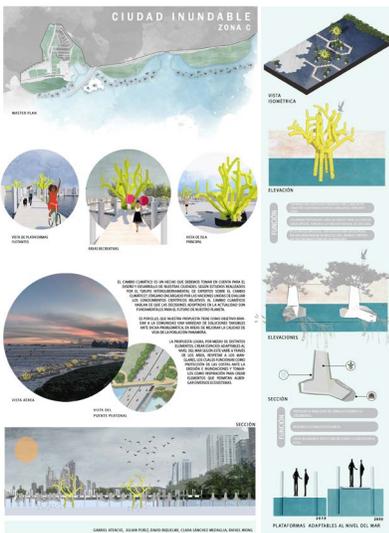


Concurso Reingenia UIP Primer Lugar

Participante/participant:
Gabriel Atencio Frauca

University:
Universidad Santa María
la Antigua

Año/Year: 2021



Ciudad Inundable Zona C

Participante/participant:
Gabriel Atencio, Julian
Perez, Paola Ramirez,
Clara Sanchez, Gabriel
Wong y David Riquelme

Universidad/University:
Universidad
Interamericana de
Panamá

Año/Year: 2019



Parque Lineal de San Miguelito

Participante/participant:
Claret Poveda, Katherine
Martínez and Juan
Sebastián Burgos

Universidad/University:
Isthmus Panamá

Año/Year: 2020





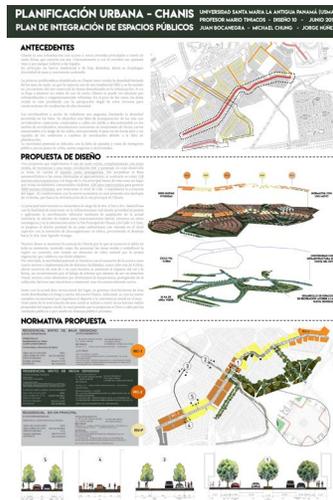
Parque en el Río Matasnillo

Participante/participant:
Ana Lucía Díaz

Universidad/University:
Isthmus Panamá

Año/Year: 2021

Ganadora / Winner

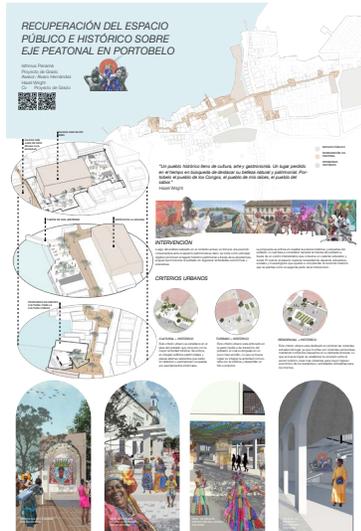


Planificación Urbana Chanis

Participante/participant:
Juan Bocanegra, Michael Chun, Jorge Nuñez

Universidad/University:
Universidad Santa María la Antigua

Año/Year: 2018

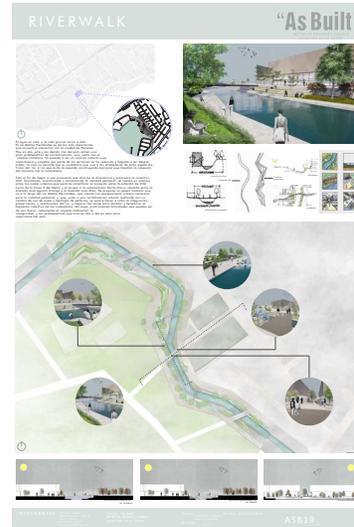


Recuperación del Espacio Público e Histórico sobre Eje Peatonal en Potobelo

Participante/participant:
Hazel Wright

Universidad/University:
Isthmus Panamá

Año/Year: 2021

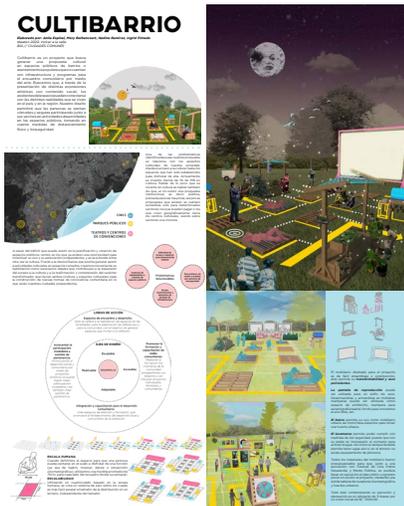


Riverwalk

Participante/participant:
Juan Carlos Salih, Pablo Colina, Paola Ramirez, Paula Pino, Robin Montenegro

Universidad/University:
Universidad de Panamá

Año/Year: 2019



Cultibarrío

Participante/participant:
Anita Espinal

Universidad/University:
Universidad Santa María la Antigua

Año/Year: 2020



Santa Ana Peatonal

Participante/participant:
Juan Burgos

Universidad/University:
Isthmus Panamá

Año/Year: 2019





EL FESTIVAL













PATROCINADORES | Sponsors



McGill

UNESCO Chair for Dialogues on Sustainability



LA MANZANA



suma

ORGANIZADORES | Organizers

Comité | Committee

Nilson Ariel Espino

Miguel Espino

Irene Preciado

Directora Ejecutiva | Executive Director

Diana Xie

Protocolo | Protocol

Ana Espinal, Hazel Wright,

Yamani Chung

Jurado | Jurors

Nilson Ariel Espino

Tatiana Sousa

Ricardo Arosemena

Manuel Trute

